HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 135

Friday, June 12, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

No 135

Le vendredi 12 juin 2026

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The Honourable Eleanor Olszewski (Minister of Emergency Management and Community Resilience) for the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), moved, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, be disposed of as follows:

(a) it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of the bill,

(i) the committee shall meet at 9:00 a.m. on the sitting day following the adoption of this order for the purpose of completing clause-by-clause consideration of the bill,

(ii) if the committee has not completed the clause-by-clause consideration of the bill by 9:30 a.m. that day, all remaining amendments that were submitted to the committee by June 9, 2026, shall be deemed moved, the Chair shall put the question forthwith and successively without further debate on all remaining clauses and amendments submitted to the committee, as well as each and every question necessary to dispose of the clause-by-clause consideration of the bill, and the committee shall not adjourn the meeting until it has disposed of the bill,

(iii) the committee shall have first priority for the use of House resources for this meeting,

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

L'honorable Eleanor Olszewski (ministre de la Gestion des urgences et de la Résilience des communautés), au nom de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026 :

a) qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant que, pendant son étude du projet de loi,

(i) le Comité se réunisse à 9 heures le jour de séance suivant l'adoption de cet ordre afin de réaliser l'étude article par article du projet de loi,

(ii) si le Comité n'a pas terminé l'étude article par article du projet de loi à 9 h 30 ce jour-là, tous les amendements restants qui ont été soumis au Comité au plus tard le 9 juin 2026 soient réputés proposés, la présidence mette aux voix, immédiatement et successivement, sans plus ample débat, tous les articles et les amendements soumis restants, de même que toute question nécessaire afin de disposer de l'étude article par article du projet de loi, et le Comité ne puisse ajourner la réunion que s'il a disposé du projet de loi,

(iii) le Comité ait la priorité absolue à l'égard de l'utilisation des ressources de la Chambre aux fins de cette réunion,

(iv) a member of the committee may report the bill to the House by depositing it with the Clerk of the House no later than 12:00 p.m. on the sitting day following the completion of the committee stage of the bill, who shall notify the House leaders of the recognized parties and independent members, and the report shall be deemed to have been duly presented to the House;

(b) the bill may be taken up on any sitting day following the completion of paragraph (a)(iv) of this order, and be deemed to have been concurred in, as amended, at the report stage;

(c) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in, as amended, at report stage;

(d) when the House begins debate at the third reading stage of the bill, one member of each recognized party, a member of the New Democratic Party, and the member of the Green Party, may each speak at the said stage for not more than 20 minutes, followed by 10 minutes for questions and comments, provided that members may be permitted to split their time with another member;

(e) at the conclusion of the time provided for the debate at the third reading stage or when no member wishes to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the third reading stage of the bill shall be put without further debate or amendment, provided that, if a recorded division is requested, it shall not be deferred; and

(f) when the bill is considered at report stage and at the third reading stage, after 6:30 p.m., no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent, except from a minister of the Crown, shall be received by the Chair. (*Government Business No. 12*)

Debate arose thereon.

Todd Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), moved the following amendment, — That the motion be amended:

(a) in paragraph (a),

(i) by replacing the word “completing”, in subparagraph (i), with the word “continuing”,

(ii) by deleting subparagraphs (ii) and (iv); and

(b) by deleting paragraphs (b) to (f).

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

(iv) un membre du Comité puisse faire rapport du projet de loi à la Chambre au plus tard à midi le jour de séance suivant l’achèvement de l’étape de l’étude en comité du projet de loi en le déposant auprès du greffier de la Chambre, qui en avisera les leaders à la Chambre des partis reconnus et les députés indépendants, et le rapport soit réputé avoir été dûment présenté à la Chambre;

b) le projet de loi puisse être mis à l’étude au cours de toute journée de séance suivant l'achèvement de l'alinéa a)(iv) de cet ordre, et soit réputé avoir été adopté, tel que modifié, à l’étape du rapport;

c) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l’adoption du projet de loi, tel que modifié, à l’étape du rapport;

d) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu, un député du Nouveau Parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole à l’étape de la troisième lecture pendant au plus 20 minutes, suivies de 10 minutes pour les questions et observations, pourvu que les députés puissent partager leur temps de parole avec un autre député;

e) à la fin de la période prévue pour le débat à l’étape de la troisième lecture ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l’étape de la troisième lecture soit mise aux voix sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé;

f) au moment de l’étude du projet de loi à l’étape du rapport et à l’étape de la troisième lecture, après 18 h 30, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime, sauf par un ministre de la Couronne. (*Affaires émanant du gouvernement n^{o} 12*)

Il s'élève un débat.

Todd Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) au paragraphe a),

(i) par substitution, au mot « réaliser », à l'alinéa (i), du mot « poursuivre »,

(ii) par suppression des alinéas (ii) et (iv);

b) par suppression des paragraphes b) à f).

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 451-00915 concerning health;

— No. 451-00916 concerning citizenship and immigration;

— No. 451-00917 concerning natural resources and energy;

— No. 451-00918 concerning the environment.

Pursuant to Standing Order 32(2), Sean Casey (Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) laid before the House, — Annual Report 2025-26 of the Office of the Veterans Ombudsperson. — Sessional Paper No. 8525-451-18.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ryan Turnbull (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance and National Revenue and to the Secretary of State (Canada Revenue Agency and Financial Institutions)) laid before the House, — Report of the Taxpayers' Ombudsperson for the fiscal year ended March 31, 2026. — Sessional Paper No. 8525-451-19.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) for the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs), seconded by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence), Bill C-35, An Act respecting the prohibition of the importation of goods produced by forced labour, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, GLOBE COP27 Legislators Summit, Sharm el-Sheikh, Egypt, from November 6 to 18, 2022. — Sessional Paper No. 8565-451-74-03.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, 7th Gathering of ParlAmericas' Open Parliament Network, Santiago, Chile, from April 20 to 22, 2023. — Sessional Paper No. 8565-451-74-04.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{o} 451-00915 au sujet de la santé;

— n^{o} 451-00916 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;

— n^{o} 451-00917 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;

— n^{o} 451-00918 au sujet de l'environnement.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Sean Casey (secrétaire parlementaire de la ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) dépose à la Chambre, — Rapport annuel 2025-2026 du Bureau de l'ombudsman des vétérans. — Document parlementaire n^{o} 8525-451-18.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Ryan Turnbull (secrétaire parlementaire du ministre des Finances et du Revenu national et du secrétaire d'État (Agence du revenu du Canada et Institutions financières)) dépose à la Chambre, — Rapport de l'ombudsman des contribuables pour l'exercice terminé le 31 mars 2026. — Document parlementaire n^{o} 8525-451-19.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) au nom de l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères), appuyé par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale), le projet de loi C-35, Loi concernant l'interdiction d'importer des marchandises produites par recours au travail forcé, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, Sommet des législateurs pour la GLOBE COP27, Charm el-Cheikh (Égypte), du 6 au 18 novembre 2022. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-74-03.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, 7^{e} rencontre du Réseau pour un parlement ouvert, Santiago (Chili), du 20 au 22 avril 2023. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-74-04.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, 7th Gathering of ParlAmericas Parliamentary Network on Climate Change and 15th Gathering of ParlAmericas Parliamentary Network Gender Equality, Mexico City, Mexico, from September 27 to 29, 2023. — Sessional Paper No. 8565-451-74-05.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, 7e rencontre du Réseau parlementaire sur le changement climatique de ParlAmericas et 15e rencontre du Réseau parlementaire pour l'égalité des genres de ParlAmericas, Mexico (Mexique), du 27 au 29 septembre 2023. — Document parlementaire no 8565-451-74-05.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, Bilateral Visit to Costa Rica and Dominican Republic, San José, Costa Rica and Santo Domingo, Dominican Republic, from March 11 to 15, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-74-06.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, Visite bilatérale au Costa Rica et République dominicaine, San José (Costa Rica) et Santo Domingo (République dominicaine), du 11 au 15 mars 2024. — Document parlementaire no 8565-451-74-06.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, 8th Gathering of the ParlAmericas Parliamentary Network on Climate Change and Sustainability and 16th Gathering of the ParlAmericas Parliamentary Network for Gender Equality, San José, Costa Rica, from October 23 to 25, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-74-07.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, 8e rencontre du Réseau parlementaire sur le changement climatique et la durabilité de ParlAmericas et 16e rencontre du Réseau parlementaire pour l'égalité des genres de ParlAmericas, San José (Costa Rica), du 23 au 25 octobre 2024. — Document parlementaire no 8565-451-74-07.

Pursuant to Standing Order 34(1), Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) presented the report of the Canadian Section of ParlAmericas, Bilateral Mission, Guatemala City, Guatemala, from November 13 to 15, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-74-08.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Patricia Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel) présente le rapport de la Section canadienne de ParlAmericas, Mission bilatérale, Ville de Guatemala (Guatemala), du 13 au 15 novembre 2024. — Document parlementaire no 8565-451-74-08.

Presenting Reports from Committees

Présentation de rapports de comités

Anita Vandenbeld (Ottawa West—Nepean), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the ninth report of the committee, "Amplifying Canada's Africa Strategy". — Sessional Paper No. 8510-451-160.

Anita Vandenbeld (Ottawa-Ouest—Nepean), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le neuvième rapport du Comité, « Élargir la portée de la stratégie du Canada pour l'Afrique ». — Document parlementaire no 8510-451-160.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 14, 17, 18 and 35*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 14, 17, 18 et 35*) est déposé.

Anita Vandenbeld (Ottawa West—Nepean), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 10th report of the committee, "Standing with Democracy and Human Rights Defenders: Strengthening Support at a Critical Time". — Sessional Paper No. 8510-451-161.

Anita Vandenbeld (Ottawa-Ouest—Nepean), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 10e rapport du Comité, « Appui aux défenseurs des droits de la personne et de la démocratie : renforcer notre soutien à un moment crucial ». — Document parlementaire no 8510-451-161.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 39*) was tabled.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion no 39*) est déposé.

Introduction of Private Members' Bills

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South), seconded by Jacob Mantle (York—Durham), Bill C-285, An Act to amend

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion d'Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud), appuyé par Jacob Mantle (York—Durham), le projet de loi C-285,

the Excise Tax Act (used motor vehicles), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Anita Vandenbeld (Ottawa West—Nepean), one concerning animals (No. 451-01071);

— by Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay), one concerning transportation (No. 451-01072) and one concerning public safety (No. 451-01073);

— by Brendan Hanley (Yukon), one concerning the environment (No. 451-01074);

— by Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), one concerning foreign affairs (No. 451-01075);

— by Harb Gill (Windsor West), one concerning the environment (No. 451-01076);

— by Chak Au (Richmond Centre—Marpole), one concerning justice (No. 451-01077);

— by Jonathan Rowe (Terra Nova—The Peninsulas), one concerning public safety (No. 451-01078);

— by Kyle Seeback (Dufferin—Caledon), one concerning justice (No. 451-01079) and one concerning animals (No. 451-01080);

— by Michael Kram (Regina—Wascana), one concerning foreign affairs (No. 451-01081);

— by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning Indigenous affairs (No. 451-01082);

— by Jacob Mantle (York—Durham), one concerning foreign affairs (No. 451-01083).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1128 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Regional Tariff Response Initiative in southern Ontario — Sessional Paper No. 8555-451-1128.

Q-1129 — Kelly DeRidder (Kitchener Centre) — Comments by the Parliamentary Secretary to the Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation at the Standing Committee on Science and Research — Sessional Paper No. 8555-451-1129.

Q-1130 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Statement by the Ambassador of Canada to the United States at the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development — Sessional Paper No. 8555-451-1130.

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (véhicules automobiles usagés), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Anita Vandenbeld (Ottawa-Ouest—Nepean), une au sujet des animaux (n^{o} 451-01071);

— par Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), une au sujet du transport (n^{o} 451-01072) et une au sujet de la sécurité publique (n^{o} 451-01073);

— par Brendan Hanley (Yukon), une au sujet de l'environnement (n^{o} 451-01074);

— par Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), une au sujet des affaires étrangères (n^{o} 451-01075);

— par Harb Gill (Windsor-Ouest), une au sujet de l'environnement (n^{o} 451-01076);

— par Chak Au (Richmond-Centre—Marpole), une au sujet de la justice (n^{o} 451-01077);

— par Jonathan Rowe (Terra Nova—Les Péninsules), une au sujet de la sécurité publique (n^{o} 451-01078);

— par Kyle Seeback (Dufferin—Caledon), une au sujet de la justice (n^{o} 451-01079) et une au sujet des animaux (n^{o} 451-01080);

— par Michael Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires étrangères (n^{o} 451-01081);

— par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des affaires autochtones (n^{o} 451-01082);

— par Jacob Mantle (York—Durham), une au sujet des affaires étrangères (n^{o} 451-01083).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1128 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Initiative régionale de réponse tarifaire dans le Sud de l'Ontario — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1128.

Q-1129 — Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) — Commentaires du secrétaire parlementaire du ministre de l'Intelligence artificielle et de l'Innovation numérique devant le Comité permanent de la science et de la recherche — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1129.

Q-1130 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Déclaration faite par l'ambassadeur du Canada aux États-Unis devant le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1130.

Q-1131 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Agreement with Maritime Launch Services for a spaceport facility — Sessional Paper No. 8555-451-1131.

Q-1132 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Build Canada Homes-branded merchandise and promotional items — Sessional Paper No. 8555-451-1132.

Q-1133 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — VIA Rail's agreement with Siemens Mobility — Sessional Paper No. 8555-451-1133.

Q-1134 — Costas Menegakis (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — Privy Council Office preparation for witnesses — Sessional Paper No. 8555-451-1134.

Q-1135 — Costas Menegakis (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — Videos produced by the government — Sessional Paper No. 8555-451-1135.

Q-1136 — David Bexte (Bow River) — Revenue received from Canada Pension Plan payroll deductions — Sessional Paper No. 8555-451-1136.

Q-1137 — Chris Warkentin (Grande Prairie) — Government spending since the current Prime Minister was sworn in — Sessional Paper No. 8555-451-1137.

Q-1138 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Canada Emergency Response Benefit — Sessional Paper No. 8555-451-1138.

Q-1139 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Government announcement on the Temporary Foreign Worker Program — Sessional Paper No. 8555-451-1139.

Q-1140 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Employment in the federal public service — Sessional Paper No. 8555-451-1140.

Q-1141 — Adam Chambers (Simcoe North) — Government announcement on flights between Canada and China — Sessional Paper No. 8555-451-1141.

Q-1142 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — Contracts provided to TELUS and TELUS Health — Sessional Paper No. 8555-451-1142.

Q-1131 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Accord avec Maritime Launch Services pour un port spatial — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1131.

Q-1132 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Produits dérivés et articles promotionnels de Maisons Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1132.

Q-1133 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Entente signée par VIA Rail avec Siemens Mobility — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1133.

Q-1134 — Costas Menegakis (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — Préparations faites par le Bureau du Conseil privé pour les témoins — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1134.

Q-1135 — Costas Menegakis (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill) — Vidéos produites par le gouvernement — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1135.

Q-1136 — David Bexte (Bow River) — Recettes provenant des retenues à la source au titre du Régime de pensions du Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1136.

Q-1137 — Chris Warkentin (Grande Prairie) — Dépenses engagées par le gouvernement depuis que l'actuel premier ministre a été assermenté — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1137.

Q-1138 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Prestation canadienne d'urgence — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1138.

Q-1139 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Annonce faite par le gouvernement au sujet du Programme des travailleurs étrangers temporaires — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1139.

Q-1140 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — Emploi dans la fonction publique fédérale — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1140.

Q-1141 — Adam Chambers (Simcoe-Nord) — Annonce faite par le gouvernement au sujet de vols entre le Canada et la Chine — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1141.

Q-1142 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Contrats attribués à TELUS et TELUS Santé — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1142.

Q-1143 — Dan Mazier (Riding Mountain) — Government grants and contributions to Canada Health Infoway — Sessional Paper No. 8555-451-1143.

Q-1143 — Dan Mazier (Mont-Riding) — Subventions et contributions gouvernementales accordées à Inforoute Santé du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1143.

Q-1144 — Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay) — Government contracts with Agfa HealthCare Inc. — Sessional Paper No. 8555-451-1144.

Q-1144 — Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Contrats du gouvernement avec Agfa HealthCare Inc. — Document parlementaire n° 8555-451-1144.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence), moved, — That, in relation to Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), not more than five further hours shall be allotted to the stage of consideration of Senate amendments to the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration of the said stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale), propose, — Que, relativement au projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape de l'étude des amendements apportés par le Sénat à ce projet de loi;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude de cette étape de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 155 — Vote n° 155)

YEAS: 166, NAYS: 158

POUR : 166, CONTRE : 158

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Anandasangaree**
Auguste	**Bains**	**Baker**	**Bardeesy**
Battiste	**Beech**	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
Bendayan	**Bittle**	**Blois**	**Brière**
Carr	**Casey**	**Chagger**	**Champagne**
Chang	**Chartrand**	**Chatel**	**Chen**
Chenette	**Chi**	**Church**	**Clark**
Connors	**Cormier**	**Coteau**	**Dandurand**
Danko	**d'Entremont**	**Deschênes-Thériault**	**Desrochers**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Duclos**
Duguid	**Dzerowicz**	**Earle**	**Ehsassi**
El-Khoury	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**	**Fancy**
Fanjoy	**Fergus**	**Fisher**	**Fonseca**
Fortier	**Fragiskatos**	**Fraser**	**Fry**
Gaheer	**Gainey**	**Gasparro**	**Gerretsen**
Gladu	**Gould**	**Grant**	**Greaves**
Guay	**Guilbeault**	**Gull-Masty**	**Hajdu**
Hanley	**Harrison**	**Hepfner**	**Hirtle**
Hogan	**Housefather**	**Hussen**	**Iacono**
Idlout	**Jaczek**	**Jeneroux**	**Joly**
Joseph	**Kayabaga**	**Kelloway**	**Khalid**
Klassen	**Koutrakis**	**Lalonde**	**Lambropoulos**

Lamoureux
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)
Lattanzio
Lauzon
Lavack
Lavoie
LeBlanc
Leitão
Lightbound
Long
Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma
MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)
Maloney
Martin
McGuinty
McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Ménard
Mendès
Michel
Miedema
Miller
Mingarelli
Morrissey
Myles
Naqvi
Nathan
Nguyen
Noormohamed
Ntumba
Oliphant
Olszewski
O'Rourke
Osborne
Petitpas Taylor
Powlowski
Provost
Ramsay
Rana
Robertson
Rochefort
Romanado
Royer
Sahota
Saini
Sarai
Sari
Sawatzky
Schiefke
Sgro
Sheehan
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Sodhi
Solomon
Sousa
St-Pierre
Sudds
Tesser Derksen
Thompson
Turnbull
Valdez
van Koeverden
Vandenbeld
Villeneuve
Watchorn
Weiler
Wilkinson
Yip
Zahid
Zerucelli — 166

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Anderson
Anstey
Arnold
Au
Baber
Bailey
Baldinelli
Barlow
Barrett
Barsalou-Duval
Beaulieu
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Berthold
Bexte
Bezan
Blanchette-Joncas
Block
Bonin
Bonk
Borrelli
Boulerice
Bragdon
Brassard
Brock
Calkins
Caputo
Chambers
Champoux
Chong
Cobena
Cody
Cooper
Dalton
Dancho
Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)
Davies (Niagara South)
Dawson
DeBellefeuille
Deltell
DeRidder
Deschênes
Diotte
Doherty
Dowdall
Duncan
Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)
Fortin
Gallant
Garon
Gaudreau
Gazan
Genuis
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)
Godin
Goodridge
Gourde
Groleau
Guglielmin
Hallan
Hardy
Ho
Hoback
Holman
Jackson
Jansen
Jivani
Johns
Kelly
Khanna
Kibble
Kirkland
Kmiec
Konanz
Kram
Kramp-Neuman
Kuruc
Kusie
Kwan
Lake
Lantsman
Larouche
Lawrence
Lawton
Lefebvre
Lemire
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd
Lobb
Mahal
Majumdar
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle
Martel
May
Mazier
McCauley
McKenzie
McLean (Calgary Centre)
McPherson
Melillo
Menegakis
Moore
Morin
Morrison
Motz
Muys
Normandin
Patzer
Paul-Hus
Perron
Poilievre
Redekopp
Reid
Rempel Garner
Reynolds
Richards
Roberts
Rood
Ross
Rowe
Ruff
Savard-Tremblay
Scheer
Schmale
Seeback
Simard
Small
Steinley
Ste-Marie
Stevenson

Strahl	**Strauss**	**Stubbs**	**Thomas**
Tolmie	**Van Popta**	**Vien**	**Viersen**
Vis	**Wagantall**	**Warkentin**	**Waugh**
Williamson	**Zimmer — 158**		

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Dabrusin**	**Fuhr**
Hodgson	**Kronis**	**Plamondon**	**Shipley**
Thériault	**Zuberi — 10**		

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:43 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill S-210, An Act respecting Ukrainian Heritage Month, as reported by the Standing Committee on Canadian Heritage without amendment.

Yvan Baker (Etobicoke Centre), seconded by Karim Bardeesy (Taiaiako'n—Parkdale—High Park), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Yvan Baker (Etobicoke Centre), seconded by Karim Bardeesy (Taiaiako'n—Parkdale—High Park), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Buckley Belanger (Secretary of State (Rural Development)), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), the House:

agrees with amendments 1(a), 2(a) and 3 made by the Senate;

respectfully disagrees with amendment 1(b) because subsection 515(13.1) of the Criminal Code already requires courts to state on the record that they considered section 493.2 in making a bail decision, rendering the additional provision unnecessary;

respectfully disagrees with amendment 2(b) because engagement with relevant partners and stakeholders is already permitted, and the additional statutory consultation requirement could limit flexibility in the preparation and tabling of the report.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 43, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-210, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien, dont le Comité permanent du patrimoine canadien a fait rapport sans amendement.

Yvan Baker (Etobicoke-Centre), appuyé par Karim Bardeesy (Taiaiako'n—Parkdale—High Park), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, Yvan Baker (Etobicoke-Centre), appuyé par Karim Bardeesy (Taiaiako'n—Parkdale—High Park), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Buckley Belanger (secrétaire d'État (Développement rural)), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, relativement au projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), la Chambre :

accepte les amendements 1a), 2a) et 3 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1b), puisque le paragraphe 515(13.1) du Code criminel exige déjà que les tribunaux consignent au dossier qu'ils ont pris en considération l'article 493.2 lors de la prise de décision en matière de mise en liberté sous caution, rendant la disposition supplémentaire inutile;

rejette respectueusement l'amendement 2b), puisque la mobilisation des partenaires et intervenants pertinents est déjà permise, et que l'exigence supplémentaire de consultation prévue par la loi pourrait limiter la souplesse dans la préparation et le dépôt du rapport.

NOTICES OF MOTIONS

The Honourable Sean Fraser (Minister of Justice) gave notice of the intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 12, the debate not be further adjourned.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Buckley Belanger (Secretary of State (Rural Development)), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), the House:

agrees with amendments 1(a), 2(a) and 3 made by the Senate;

respectfully disagrees with amendment 1(b) because subsection 515(13.1) of the Criminal Code already requires courts to state on the record that they considered section 493.2 in making a bail decision, rendering the additional provision unnecessary;

respectfully disagrees with amendment 2(b) because engagement with relevant partners and stakeholders is already permitted, and the additional statutory consultation requirement could limit flexibility in the preparation and tabling of the report.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-27, An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę and to make consequential amendments to other Acts.

The Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-27, An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę and to make consequential amendments to other Acts, was read the second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

AVIS DE MOTIONS

L'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de l'affaire émanant du gouvernement n^{o} 12, le débat ne soit plus ajourné.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Buckley Belanger (secrétaire d'État (Développement rural)), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, relativement au projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), la Chambre :

accepte les amendements 1a), 2a) et 3 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1b), puisque le paragraphe 515(13.1) du Code criminel exige déjà que les tribunaux consignent au dossier qu'ils ont pris en considération l'article 493.2 lors de la prise de décision en matière de mise en liberté sous caution, rendant la disposition supplémentaire inutile;

rejette respectueusement l'amendement 2b), puisque la mobilisation des partenaires et intervenants pertinents est déjà permise, et que l'exigence supplémentaire de consultation prévue par la loi pourrait limiter la souplesse dans la préparation et le dépôt du rapport.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-27, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et modifiant certaines lois en conséquence.

L'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-27, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegǫ̀hłı̨ Got'ı̨nę et modifiant certaines lois en conséquence, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the administration of the Firearms Act for the year 2025, pursuant to the Firearms Act, S.C. 1995, c. 39, sbs. 93(2). — Sessional Paper No. 8560-451-144-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3). — Sessional Paper No. 8560-451-1350-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Monthly report on removal orders of the Canada Border Services Agency – May 2026, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 49(5). — Sessional Paper No. 8560-451-1412-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Canada Pension Plan Investment Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Canada Pension Plan Investment Board Act, S.C. 1997, c. 40, sbs. 51(2). — Sessional Paper No. 8560-451-665-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-32, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-31. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-33, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-32. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport sur l'application de la Loi sur les armes à feu pour l'année 2025, conformément à la Loi sur les armes à feu, L.C. 1995, ch. 39, par. 93(2). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-144-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1350-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport mensuel sur les mesures de renvoi de l'Agence des services frontaliers du Canada – mai 2026, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 49(5). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1412-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, L.C. 1997, ch. 40, par. 51(2). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-665-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-32, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1232-31. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-33, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1232-32. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— by the Honourable Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of Statistics Canada on corporations for the year 2024, pursuant to the Corporations Returns Act, R.S., 1985, c. C-43, sbs. 22(1). — Sessional Paper No. 8560-451-115-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— par l'honorable Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de Statistique Canada sur les sociétés pour l'année 2024, conformément à la Loi sur les déclarations des personnes morales, L.R., 1985, ch. C-43, par. 22(1). — Document parlementaire n° 8560-451-115-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

ADJOURNMENT

At 4:39 p.m., by unanimous consent, the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

AJOURNEMENT

À 16 h 39, du consentement unanime, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.